Книга пророка

Даниила

Даниил в вавилонском плену

1 [1]На третий год правления царя Иудеи
Иоакима[1] Навуходоносор, царь Вавилона, пришёл в Иерусалим со своей армией и окружил город. [2]Господь позволил Навуходоносору победить Иоакима, царя Иудеи, и унести много сосудов и других вещей из храма Божьего. Навуходоносор отправил эти предметы в Вавилонию[2], а затем внёс их в сокровищницу своих богов.

[3]Затем царь Навуходоносор отдал приказ Асфеназу, главному начальнику евнухов, которые служили царю, привести к нему в дом несколько иудейских юношей из семей вельмож и царей Иуды. [4]Царю нужны были только здоровые молодые люди без шрамов, а также без всяких телесных недостатков. Они должны были быть красивыми и смышлёными, чтобы их было легко обучить дворцовой службе. Царь велел Асфеназу научить этих юношей из Израиля халдейскому языку и письменности.

[5]Царь Навуходоносор назначил ежедневно выдавать этим юношам еду и вино с царского стола. Он хотел, чтобы израильские юноши обучались три года, по истечении которых некоторые из них должны были стать слугами вавилонского царя. [6]Среди этих юношей были Даниил, Ханания, Мисаил и Азария, и все они были родом из колена Иуды.

[7]Затем Асфеназ дал иудейским юношам вавилонские имена: новое имя Даниила стало Валтасар, новое имя Ханании — Седрах, Мисаила — Мисах, а Азарии — Авденаго.

[8]Даниил не хотел есть пищу и пить вино с царского стола, чтобы не оскверниться. Поэтому он попросил Асфеназа, чтобы тот разрешил ему не осквернять себя этой едой.

[9]Бог даровал Даниилу милость и расположение Асфеназа, [10]и тот сказал Даниилу: «Я боюсь моего господина, царя. Он приказал мне давать тебе эту еду и вино. Если ты не станешь есть, то будешь выглядеть больным и слабым, — хуже, чем другие юноши твоего возраста. Царь увидит это и, разгневавшись на меня, он может отрубить мне голову. И всё это произойдёт по твоей вине!»

[11]Тогда Даниил обратился к своему надзирателю, которому Асфеназ приказал наблюдать за Даниилом, Хананией, Мисаилом и Азарией с такими словами: [12]«Пожалуйста, испытай нас и в течение десяти дней не давай нам ничего, кроме овощей и воды, [13]а затем после десяти дней сравни нас с другими юношами, которые едят царскую пищу. Ты сам посмотришь, кто выглядит здоровее, и тогда решишь, чем кормить нас, слуг твоих».

[14]Надзиратель согласился в течение десяти дней испытать Даниила, Хананию, Мисаила и Азарию. [15]По истечении десяти дней Даниил и его друзья выглядели здоровее, чем все другие юноши, которые ели пищу с царского стола. [16]Тогда надзиратель Амельсар забирал специально приготовленные для них яства и вино, а вместо этого давал

[1] ***1:1* третий год… Иоакима** То есть примерно в 605 г. до Р. Х.
[2] ***1:2* Вавилонию** Буквально «Сеннаар» или, вероятно, «Шумерия», то есть страна, находившаяся в земле, позже известной как «Вавилонская империя».

© Международная библейская лига, 2014

Даниилу, Ханании, Мисаилу и Азарии
овощи.
17Бог даровал всем четверым му-
дрость и способности, чтобы научить-
ся различным наукам и постичь многие
писания, а Даниил умел ещё и объяс-
нить всякие видения и сны.
18Царь хотел, чтобы все юноши обу-
чались три года. По окончании назна-
ченных царём трёх лет Асфеназ привёл
всех их к царю Навуходоносору. 19Царь
поговорил с ними и убедился, что ни
один из них не мог сравниться с Дани-
илом, Хананией, Мисаилом и Азарией.
Так четверо юношей стали слугами у
царя. 20Каждый раз, когда царь спраши-
вал их о чём-либо важном, они прояв-
ляли глубокую мудрость и понимание.
Царь видел, что они в десять раз умнее
всех колдунов и мудрецов в его царстве.
21Даниил оставался царским слугой до
первого года правления царя Кира[1].

Сон Навуходоносора

2 1На второй год царствования царю
Навуходоносору стали сниться сны,
которые так его мучили, что он не мог
спать. 2Царь созвал всех волшебников,
чародеев, мудрецов и прорицателей.
Царь хотел, чтобы они растолковали
его сновидения, и тогда они пришли, и
предстали перед царём.
3Царь сказал им: «Я видел сон, ко-
торый встревожил меня, и я хочу знать,
что он означает».
4Халдеи ответили царю по-арамей-
ски[2]: «Царь, живи во веки! Мы — слуги
твои. Расскажи нам свой сон, и мы объ-
ясним тебе его значение».
5Тогда царь Навуходоносор сказал
этим людям: «Нет! Вы должны сами
рассказать мне сон и растолковать его.
Если же вы этого не сделаете, то я дам
приказ изрубить вас на куски, а ваши
дома разрушить и превратить в кучи
золы и пыли. 6Но, если вы расскаже-
те мой сон и объясните его значение,
я одарю вас подарками, наградами и
большими почестями. Так расскажите
мне мой сон и его значение!»
7И снова мудрецы отвечали царю:
«Расскажи нам, господин, свой сон, а
мы скажем тебе, что он означает».
8Тогда царь Навуходоносор ответил
им: «Я знаю, что вы стараетесь выи-
грать время, так как понимаете, что
я сдержу своё слово. 9Вы знаете, что
будете наказаны, если не расскажете
мне мой сон. Вы все сговорились обма-
нуть меня и надеетесь выиграть время,
думая, что я забуду о том, что пообещал
сделать. А теперь расскажите мне сон, и,
если вы сможете рассказать его, тогда
я буду знать, что вы можете объяснить
мне и его истинное значение!»
10Халдеи отвечали царю такими сло-
вами: «Нет на земле человека, который
бы мог сделать то, что ты хочешь! Ни
один царь никогда не требовал от му-
дрецов, чародеев или халдеев сделать
что-либо подобное. Ни один самый
великий и могущественный царь не
просил своих мудрецов об этом. 11Царь
требует то, что невозможно сделать.
Только одни боги могли бы рассказать
царю его сон и объяснить его значение,
но боги не живут среди людей».
12Когда царь услышал это, он рассви-
репел и отдал приказ убить всех муд-
рецов Вавилона. 13После того как было
объявлено повеление Навуходоносора о
казни всех мудрецов, слуги царя отпра-
вились на поиски Даниила и его друзей,
чтобы убить их.
14Начальник царских палачей Ариох
уже собрался убить мудрецов Вавилона,
когда Даниил обратился к нему. Он го-
ворил с Ариохом вежливо и мудро. 15Да-
ниил спросил его: «Почему царь отдал
приказ о таком суровом наказании?»
Тогда Ариох объяснил ему всю исто-
рию о снах царя. 16Когда Даниил услы-
шал эту историю, он пошёл к царю На-
вуходоносору и упросил того дать ему
ещё немного времени, чтобы рассказать
царю о сне и растолковать его значение.

[1] ***1:21* до первого… царя Кира** То есть примерно в 539–538 гг. до Р. Х.
[2] ***2:4* по-арамейски** Здесь оригинальный текст переходит с древнееврейского языка на арамейский и продолжает повествование на этом языке до седьмой главы.

© Международная библейская лига, 2014

17Даниил пошёл домой и объяснил
всё своим друзьям: Ханании, Мисаилу
и Азарии. 18Даниил велел своим товарищам молить Бога Небесного, чтобы
Он был милостив к ним и помог понять
эту тайну. Тогда Даниил и его товарищи
не будут убиты вместе с другими мудрецами Вавилона.

19Бог открыл Даниилу эту тайну в
ночном видении. Тогда Даниил возблагодарил Бога Небесного 20такими словами:

«Да будет благословенно имя Бога
во веки веков!
Он обладает мудростью и силой!
21 Он меняет времена года и века,
Он даёт царям власть и отнимает
её!
Он даёт мудрость мудрым и
разумение разумным.
22 Он знает скрытые тайны,
которые трудно понять.
Он знает, что находится во мраке и в
тайниках,
и свет обитает с Ним!
23 Бог моих предков,
я благодарю и славлю Тебя!
Ты дал мне мудрость и силу.
Ты открыл нам то,
о чём мы просили Тебя!
Ты рассказал нам о сне царя».

Даниил объясняет царю значение его сна

24После этого Даниил пошёл к Ариоху,
которого выбрал царь Навуходоносор,
чтобы убить мудрецов Вавилона. Даниил сказал Ариоху: «Не убивай мудрецов
Вавилона. Отведи меня к царю, и я расскажу, что ему приснилось, и объясню
значение его сна».

25Ариох тотчас же привёл Даниила
к царю и сказал ему: «Я нашёл человека среди пленников из Иуды, который
может рассказать царю, что означает
его сон».

26Царь задал Даниилу (Валтасару)
вопрос: «Можешь ли ты рассказать мне
сон, который я видел, и его значение?»

27Даниил ответил царю: «Царь Навуходоносор, ни один мудрец, ни один
провидец, и ни один халдей не смог
рассказать царю тайны, о которой он
спрашивал. 28Но есть на небесах Бог,
Который открывает тайны. Бог послал
царю Навуходоносору сон, чтобы показать ему то, что случится позже. Вот
что видел ты во сне, лёжа на кровати:
29царь, ты лежал на кровати и думал о
том, что произойдёт в будущем. Бог
может раскрыть людям тайны, и поэтому Он показал тебе то, что случится
в будущем. 30Бог открыл мне эту тайну
не потому, что я мудрее других людей.
Нет! Бог рассказал мне о твоей тайне,
чтобы ты, царь, понял, что она означает,
и узнал, о чём ты помышлял.

31Царь, ты видел во сне перед собой
большую статую. Она была огромна и
отполирована до блеска. Страшен был
её вид. 32Голова статуи была сделана
из золота, грудь — из серебра, а живот,
верхняя часть туловища и ноги — из
бронзы. 33Нижняя часть ног была сделана из железа, а её ступни были частью
железные, частью глиняные. 34Когда ты
смотрел на эту статую, ты увидел камень, который оторвался (от горы), но
его оторвал не человек. Пролетев по
воздуху, камень ударил по железным и
глиняным ногам статуи и раскрошил их.
35И тогда железо, глина, бронза, серебро и золото раздробились все вместе
как шелуха от зерна летом на гумне.
Подул ветер, и от неё не осталось и
следа. Никто не мог бы сказать, что на
том месте когда-то была статуя, а камень, ударивший её, сделался огромной
горой и заполнил собой всю землю.

36Вот такой ты видел сон, а теперь
мы расскажем царю, что он означает.
37Царь, ты величайший из царей. Бог
дал тебе царство, власть, силу и славу.
38Бог дал тебе власть править над людьми, дикими животными и птицами. Где
бы они ни жили, Бог сделал тебя их
правителем. Царь Навуходоносор, ты
та голова статуи из золота.

39После тебя придёт другое царство — это часть из серебра, но то царство не будет таким же великим, как

© Международная библейская лига, 2014

твоё. Затем третье царство будет править на земле — это бронзовая часть.
40После этого появится четвёртое царство, которое будет крепким как железо.
Железо разбивает и дробит всё на куски,
и это четвёртое царство сломает и сокрушит все другие царства.
41Ты видел, что ступни и пальцы ног
статуи были сделаны частью из глины,
а частью из железа. Это означает, что
четвёртое царство будет разрознено. У
него будет крепость железа, потому что
ты видел железо, смешанное с глиной.
42Пальцы ног статуи были частью железные, а частью глиняные. Так и четвёртое царство, часть которого будет
крепкой как железо, а часть хрупкой как
глина. 43Ты видел железо, смешанное с
глиной, но они полностью не смешиваются. Так и народ четвёртого царства
не будет однородным, люди не будут
едины как один народ.
44Во время правления царей четвёртого царства Бог Небесный установит
другое царство, которое будет вечным!
Оно никогда не будет разрушено! Это
царство не будет передано другому народу; оно сокрушит все прежние царства и приведёт их к концу, а само будет
стоять вечно.
45Царь Навуходоносор, ты видел
камень, оторвавшийся от горы, но человек не способен сорвать его! Камень
разбил железо, бронзу, глину, серебро и
золото на мелкие кусочки. Так Бог показал тебе то, что случится в будущем.
Правдив этот сон, и ты можешь доверять его толкованию».
46Тогда царь Навуходоносор низко
поклонился Даниилу. Он похвалил Даниила и велел принести ему дары и благовония. 47Затем царь сказал Даниилу:
«Я твёрдо знаю, что твой Бог самый
важный и могущественный Бог. Он —
Владыка всех царей! Он говорит людям
то, чего они не могут знать. Я знаю, что
это правда, так как ты смог рассказать
мне эти тайны».
48После этого царь назначил Даниила
на очень важный пост в своём царстве
и подарил ему много дорогих подарков.
Навуходоносор сделал Даниила правителем над всей провинцией Вавилона и
начальником над всеми вавилонскими
мудрецами. 49Даниил попросил царя
сделать Седраха, Мисаха и Авденаго
важными чиновниками в провинции
Вавилона, и царь сделал так, как просил
его Даниил. А сам Даниил стал одним
из важных чиновников, который всегда
находился рядом с царём.

Золотой идол и раскалённая печь

3 1Царь Навуходоносор сделал золотого идола, высотой в 30 метров и
шириной в 3 метра. Он поставил этого
истукана в долине Деир в провинции
Вавилона. 2Затем царь позвал сатрапов,
наместников, важных чиновников, советников, хранителей казны, судей и
всех других чиновников своего царства.
Царь хотел, чтобы все эти люди пришли
на торжественную церемонию открытия бога-истукана.
3Когда все они собрались и встали
перед идолом, которого поставил царь
Навуходоносор, 4тогда глашатай громко
объявил: «Слушайте все люди из разных племён, народов и разных наречий!
Вот что вам приказано сделать! 5Как
только вы услышите звуки музыкальных инструментов, вы должны низко
поклониться. Когда вы услышите звуки
труб, флейт, самбуков[1], арф, лир, волынок и других инструментов, вы должны пасть ниц и поклониться золотому
идолу, которого воздвиг царь Навуходоносор. 6А кто не станет поклоняться
золотому идолу, тотчас будет брошен в
раскалённую печь».
7Как только все услышали звук труб,
флейт, лир, самбуков, арф, волынок и
всех других музыкальных инструментов, все народы пали, племена и люди
разных наречий поклонились золотому
истукану, которого воздвиг царь Навуходоносор.

[1] ***3:5* самбуков** Семиструнный музыкальный инструмент, похожий на арфу. Название этого инструмента, возможно, заимствовано из греческого языка.

© Международная библейская лига, 2014

8Тогда некоторые из халдеев подошли к царю и стали говорить против
иудеев. 9Они сказали Навуходоносору:
«Пусть царь живёт вовеки! 10Царь, ты
дал приказ о том, чтобы каждый, кто
услышит звуки труб, флейт, лир, сам-
буков, арф, волынок и других музы-
кальных инструментов, пал ниц и по-
клонился золотому идолу. 11И ты также
сказал, что если кто не поклонится ему,
то будет брошен в раскалённую печь.
12Однако некоторые из иудеев не по-
слушались твоего приказа. Ты сделал
этих иудеев важными чиновниками в
провинции Вавилона. Их зовут Седрах,
Мисах и Авденаго. Они не поклоняются
твоим богам, они не пали и не покло-
нились золотому идолу, которого ты
воздвиг».

13Навуходоносор очень разгневал-
ся и велел привести Седраха, Мисаха
и Авденаго. Когда их привели к царю,
14Навуходоносор сказал им: «Седрах,
Мисах и Авденаго, правда ли, что вы не
молитесь моим богам? И правда ли то,
что вы не поклонились золотому идолу,
которого я поставил? 15Отныне, когда
услышите звуки труб, флейт, лир, сам-
буков, волынок и других музыкальных
инструментов, вы должны пасть ниц и
поклониться золотому идолу. Если вы
готовы поклониться идолу, воздвигну-
тому мной, то с вами ничего не случит-
ся, но, если вы не поклонитесь ему, вас
в тот же час бросят в раскалённую печь.
Тогда никакой бог не в силах будет спа-
сти вас от моей власти!»

16Седрах, Мисах и Авденаго ответили
царю: «Навуходоносор, нам нет нужды
отвечать тебе! 17Если ты бросишь нас
в раскалённую печь, то Бог, Которому
мы служим, сможет спасти нас, а если
Он захочет, то избавит нас и от твоей
власти. 18Но даже если Бог и не спасёт
нас, мы хотим, чтобы ты знал, царь, что
мы отказываемся служить твоим богам.
Мы не станем поклоняться золотому
идолу, которого ты воздвиг».

19Эти слова привели Навуходоносора
в ярость! Он грозно взглянул на Седра-
ха, Мисаха и Авденаго и приказал раз-
жечь печь в семь раз горячее обычного.
20Он приказал самым сильным солдатам
в своей армии связать Седраха, Мисаха
и Авденаго и бросить их в раскалённую
печь.

21Их связали и бросили в раскалён-
ную печь в одежде, которая была на них:
в нижнем и верхнем платье и с тюрба-
нами на головах. 22Царь был очень зол,
когда отдавал свой приказ, и поэтому
солдаты развели огонь, и сильно раска-
лили печь! Огонь был таким горячим,
что пламя сожгло солдат, которые бро-
сали Седраха, Мисаха и Авденаго в печь.
23Седрах, Мисах и Авденаго были крепко связаны, а затем брошены в огонь.

24И тут же царь Навуходоносор в
изумлении вскочил на ноги. Он спро-
сил своих советников: «Верно ли, что
мы связали и бросили в огонь только
троих?!»

Его советники ответили: «Да, царь».

25«Смотрите, — сказал царь, — я
вижу четырёх мужчин, ходящих среди
огня. Они не связаны, и огонь не при-
чинил им никакого вреда. А ещё там
четвёртый мужчина, который подобен
Ангелу[1]!»

26Тогда Навуходоносор подошёл к
двери горячей печи и закричал: «Се-
драх, Мисах и Авденаго, выходите!
Слуги Бога Всевышнего, идите сюда!»
И тогда Седрах, Мисах и Авденаго
вышли из огня. 27Когда они вышли, са-
трапы, наместники и царские советни-
ки окружили их и смогли убедиться, что
огонь им не повредил: их тела, волосы и
одежда совсем не были опалены, и даже
запаха дыма от них не было.

28И сказал тогда Навуходоносор:
«Восхвалите Бога Седраха, Мисаха и
Авденаго, Который послал Своего Ан-
гела и спас Своих слуг от огня! Эти трое
верили в Своего Бога и отказались под-
чиниться моему приказу. Они скорее
готовы были умереть, чем поклоняться
какому-либо иному богу. 29Я повеле-
ваю, чтобы люди из любого народа

[1] ***3:25* Ангелу** Буквально «сыну Бога».

© Международная библейская лига, 2014

или любого наречия, которые скажут что-либо против Бога Седраха, Мисаха и Авденаго, будут изрублены на куски, а их дома будут превращены в развалины и золу. Ни один другой бог не может так спасать Свой народ».

30И царь дал Седраху, Мисаху и Авденаго ещё более высокие должности в провинции Вавилона.

Сон Навуходоносора о дереве

31Царь Навуходоносор разослал народам всех стран и наречий, живущим по всему миру, такое сообщение:

«Мир вам!

32Хочу в радости сообщить
вам о чудесах и замечательных
событиях, которые самый великий Бог совершил для меня.

33 Бог совершил удивительные чудеса!
Бог совершил могущественные
чудеса!
Царство Божье — царство вечное,
и Его правление продлится вечно,
из поколения в поколение».

4 1«Я, Навуходоносор, находился в своём дворце, был счастлив и во всём преуспевал. 2Мне приснился сон, который испугал меня. Я лежал на кровати и мысленно видел образы и видения, которые заставили меня содрогнуться. 3Тогда я отдал приказ привести ко мне всех мудрецов Вавилона, чтобы они сказали мне, что означает мой сон. 4Когда пришли чародеи и халдеи, я рассказал им о своём сне, но ни один из них не смог объяснить его значение. 5Наконец ко мне пришёл Даниил (я дал ему имя Валтасар в честь моего бога; в нём пребывает дух святых богов). Я рассказал Даниилу о своём сне. 6Я сказал:

„Валтасар, ты самый искусный из
всех чародеев. Я знаю, что в тебе
дух святых богов и нет такой
тайны, которую ты не смог бы
понять. Вот какой сон я видел,
объясни мне его значение. 7Вот
видения, представшие предо
мной, когда я лежал на своём
ложе: я видел очень высокое
дерево, стоящее среди земли.
8Это дерево выросло большим
и крепким и своей вершиной
касалось неба[1]. Его можно было
видеть отовсюду на земле. 9На
этом дереве были красивые
листья и много фруктов. Плодов
на нём хватало для всех. Дикие
звери находили приют под этим
деревом, и птицы гнездились в
его ветвях. Все животные питались с этого дерева.

10И, наблюдая всё это в видении на своём ложе, я увидел святого Ангела, сходящего с небес. 11Он сказал очень громко:
„Срубите дерево, обрубите его
ветви, оборвите его листья и
разбросайте его плоды. Животные убегут из-под дерева, и
птицы улетят прочь с его ветвей.
12Но его корень пусть останется
в земле. Вы должны сковать его
железным и бронзовым обручем
и пусть этот корень останется
в поле. Окружённый со всех
сторон травой, он будет жить
среди диких животных и полевых
растений, а орошать его будет
утренняя роса. 13И не будет он
думать больше как человек, у
него будет ум животного. В течение семи лет[2] он будет в таком
состоянии”.

14Святые Ангелы объявили это наказание, чтобы все люди на земле знали, что Всемогущий Бог правит над царствами людей и отдаёт их кому желает, а также Сам выбирает смиренных людей править этими царствами!

15Вот какой сон видел я, царь Навуходоносор. А теперь, Валтасар, расскажи мне, что это означает. Никто из мудрецов в моём царстве не может растолковать

[1] ***4:8* касалось неба** Народ Вавилона считал, что земля была плоской и круглой, как тарелка или колесо, а небо как стеклянная чаша, перевёрнутая кверху дном над землёй.
[2] ***4:13* лет** Буквально «времён». Также см.: Дан. 4:20, 22, 29.

© Международная библейская лига, 2014

мне этот сон. Но ты, Валтасар,
можешь растолковать этот сон,
потому что в тебе дух святых
богов” ».

16Тогда Даниил (которого также
звали Валтасар) задумался и некоторое
время пробыл в думах. Мысли беспо-
коили его, поэтому царь сказал: «Вал-
тасар, пусть не пугает тебя этот сон и
его значение».

И Валтасар ответил царю: «Господи-
ин мой, как хотел бы я, чтобы этот сон
был о твоих ненавистниках, а значение
его относилось к твоим врагам. 17–18Во
сне ты видел дерево, которое выросло
высоким и крепким, и его вершина ка-
салась небес. Его видно было со всех
концов земли. На нём были прекрасные
листья, а плодов было так много, что
всем хватало на пропитание. Оно слу-
жило домом для диких животных, а в
его ветвях гнездились птицы. Вот какое
дерево видел ты.

19Царь, ты — это дерево! Ты стал ве-
ликим и могущественным. Ты как вы-
сокое дерево, которое достигает небес,
и твоя власть простирается до краёв
земли.

20Царь, ты видел святого Ангела,
сходящего с небес. Он сказал: „Сруби-
те дерево и уничтожьте его, только его
пень с корнями оставьте в земле. Скуй-
те его железным и бронзовым кольцом
и оставьте в полевой траве, чтобы роса
орошала его. Он будет жить как дикое
животное и таким останется, пока не
пройдёт семь лет”.

21Царь, вот толкование этого сна:
Всемогущий Бог повелел, чтобы слу-
чилось всё это с моим господином,
царём. 22Царь Навуходоносор, ты бу-
дешь вынужден покинуть свой народ.
Ты будешь жить среди диких животных
и есть траву как скот, и роса небесная
будет орошать тебя. Пройдёт семь лет,
прежде чем ты сможешь извлечь необ-
ходимые выводы из этого урока. Ты по-
знаешь, что Бог Всевышний правит над
царством людей и Бог Всевышний даёт
царства тому, кому захочет.

23Повеление оставить корень дерева
в земле означает вот что: твоё царство
будет возвращено тебе, когда ты позна-
ешь, что Всевышний Бог правит твоим
царством. 24Посему, царь, прими мой
совет: совершай добрые дела, не греши
и будь милостив к бедным людям,
чтобы искупить свой грех. И тогда
успех будет сопутствовать тебе».

25Всё именно так и произошло с
царём Навуходоносором. 26–27Спустя
двенадцать месяцев после того, как царь
Навуходоносор видел этот сон, он гулял
по крыше[1] своего дворца в Вавилоне.
«Посмотрите на Вавилон! — сказал
царь. — Я построил этот великий город.
Это — мой дворец! Я построил этот ве-
ликий город силой своего могущества,
чтобы показать моё величие!»

28Не успел он договорить эти слова,
как с небес раздался голос, который
сказал: «Царь Навуходоносор, вот что
случится с тобой: твоя царская власть
отнята у тебя! 29Тебя отлучат от людей,
и ты будешь жить с дикими зверями.
Ты будешь питаться травой как вол.
Пройдёт семь лет, прежде чем ты смо-
жешь извлечь необходимые выводы из
этого урока. Ты познаешь, что Бог Все-
вышний правит над царствами людей и
что Он даёт власть тем, кому захочет».

30Всё это исполнилось тотчас же.
Навуходоносор был изгнан от людей и
стал питаться травой как вол. Его оро-
шала роса, и его волосы выросли длин-
ными, словно перья орла, а ногти стали
как когти птицы.

31По окончании этого времени я, На-
вуходоносор, взглянул на небо, и ко мне
снова возвратился мой разум. И тогда я
восхвалил Бога Всевышнего и просла-
вил Того, Кто живёт вечно:

«Бог правит вечно!
Его царство продлится во все
поколения!
32 Все люди, живущие на земле, ничего
не значат.

[1] ***4:26–27* крыше** В древнем Израиле у домов были плоские крыши, которые служили дополнительными комнатами.

© Международная библейская лига, 2014

По воле Своей Бог делает всё, что пожелает,
как с властью небесной,
так и с людьми на земле.
Никто не может остановить Его могучую руку!
Никто не может спросить Его:
„Что делаешь Ты?”
33В то время Бог вернул мне
мой разум, великий почёт и царскую власть. Мои советники и
царские сановники начали снова
просить моего совета. Я снова
стал царём, и моё величие стало
ещё выше, чем раньше, а власть
укрепилась. 34И теперь я, Навуходоносор, превозношу, почитаю и
восхваляю Царя Небесного. Все
дела Его праведны, Он всегда
справедлив и может сделать гордых людей смиренными!»

Письмена на стене

5 1Царь Велтасар устроил большое пиршество для тысячи своих вельмож и пил с ними вино. 2В то время, когда царь Велтасар пил вино, он приказал своим слугам принести золотые и серебряные чаши. Это были чаши, которые его дед[1] Навуходоносор вынес из храма в Иерусалиме. Царь Велтасар хотел, чтобы его вельможи, жёны и наложницы пили из них. 3Тогда слуги принесли золотые сосуды, которые были вынесены из храма Божьего в Иерусалиме, и царь, его вельможи, жёны и наложницы пили из них. 4Они пили вино и славили своих богов-идолов, которые были лишь статуями, сделанными из золота, серебра, бронзы, железа, дерева и камня.

5И вдруг появилась человеческая рука и стала писать на стене. Пальцы этой руки начертали слова на известковой стене. Рука писала на стене в царском дворце около светильника, и царь наблюдал за движениями этой руки.

6Царь Велтасар был очень напуган. Его лицо побелело от страха, колени задрожали, и он не мог встать, потому что его ноги ослабели. 7Царь позвал к себе чародеев, халдеев и мудрецов и сказал им: «Я награжу любого, кто сможет прочесть эти письмена и объяснить их значение. Я дам багряницу[2] этому человеку и надену ему на шею золотую цепь. Я сделаю его третьим властелином в царстве».

8Когда пришли все царские мудрецы, они не смогли прочесть написанное и понять, что оно означает. 9Вельможи царя Велтасара были обеспокоены. Страх царя рос, он изменился в лице и становился всё более взволнованным.

10Услышав голоса царя и его приближённых, на пир пришла мать царя и сказала: «О, царь, живи вовеки! Не бойся! Не бледней от страха! 11В твоём царстве есть человек, в котором дух святых богов. В дни царствования твоего отца этот человек показал, что умеет разгадывать тайны. Он показал свой разум и мудрость и доказал, что они подобны мудрости богов. Твой дед, царь Навуходоносор, поставил этого человека главой над мудрецами, халдеями и чародеями. 12Имя этого человека Даниил, но царь переименовал его в Валтасара. Он очень умён и очень много знает. Он умел толковать сны, объяснять тайны и разрешать очень трудные задачи. Позови Даниила, и он расскажет тебе, что означают письмена на стене».

13Когда Даниила привели к царю, царь сказал ему: «Твоё имя Даниил? Ты один из пленных, которых царь привёл из Иудеи? 14Я слышал, что в тебе дух богов, что ты очень умён и понимаешь тайны. 15Ко мне приводили мудрецов и чародеев прочитать письмена на стене. Я хотел, чтобы они объяснили мне, что означают эти письмена, но они не могли объяснить мне этого. 16Я слышал о тебе и о том, что ты умеешь объяснить всё

[1] **5:2 дед** Или «отец». Существуют различные мнения, был ли Валтасар действительно внуком Навуходоносора. Здесь слово «отец» может означать только то, что Навуходоносор был царём до правления Валтасара. Также см.: Дан. 5:11, 18.

[2] **5:7 багряницу** Пурпурная одежда, которая показывала, что носящий её человек богат и могуществен как царь. Также см.: Дан. 5:16, 29.

© Международная библейская лига, 2014

и можешь разгадать самые трудные загадки. Если ты сможешь прочитать эти письмена на стене и объяснить мне их значение, я дам тебе багряницу и надену золотую цепь тебе на шею, и тогда ты станешь третьим по важности правителем в царстве».

17Тогда Даниил ответил царю: «Царь Велтасар, оставь себе свои дары или отдай эти награды кому-нибудь другому. Я и так прочту для тебя письмена на стене и объясню их значение.

18Царь, Всемогущий Бог сделал твоего деда Навуходоносора великим и могущественным царём, а также дал ему несметные богатства. 19Много разных народов и людей, говорящих на многих языках, трепетали перед Навуходоносором, потому что Всемогущий Бог возвысил его. Навуходоносор убивал и миловал по своему желанию; он также возвышал и унижал, кого хотел.

20Но Навуходоносор возгордился и стал упрям, и власть была отнята у него. Он был свергнут с царского престола и лишён славы. 21Навуходоносор был изгнан от людей, и его разум стал подобен звериному. Он жил с дикими ослами и ел траву как вол; его орошала роса. Всё это происходило с ним до тех пор, пока он не познал, что Всевышний Бог правит царствами и Бог Всевышний ставит над ними того, кого пожелает.

22Но ты, Велтасар, ты уже знал всё это! Ты внук[1] Навуходоносора, но ты не смирил себя. 23Вместо того чтобы смириться, ты обратился против Господа на небесах. Ты приказал принести себе чаши из храма Господа, а потом ты и твои приближённые, ваши жёны и наложницы пили вино из этих чаш. Ты славил богов серебряных, золотых, бронзовых, железных, деревянных и каменных. Они и не боги-то вовсе, они не видят, не слышат и ничего не понимают. Однако ты не почитал Бога, Который имеет власть над твоей жизнью и всем тем, что ты делаешь. 24Вот поэтому Бог послал эту руку, которая писала на стене. 25Вот какие слова начертаны на ней:

Мене, Мене, Текел, Упарсин.

26А вот что означают эти слова:

Мене[2]: Бог сосчитал дни до конца твоего царства.

27 *Текел*[3]: Тебя взвесили на весах и оказалось, что ты недостоин.

28 *Упарсин*[4]: Ты потеряешь своё царство, и будет оно разделено между мидянами и персами».

29Тогда Велтасар отдал приказ одеть Даниила в багряницу, а на его шею надеть золотую цепь, и провозгласил его третьим по важности правителем в царстве. 30В ту же самую ночь Велтасар, царь Вавилона, был убит. 31Новым царём стал Дарий мидянин, которому в то время было около шестидесяти двух лет.

Даниил и львы

6 1Дарий решил поставить над всем своим царством сто двадцать сатрапов, 2а также выбрал трёх человек, чтобы править над ними. Даниил был одним из этих трёх управляющих. Царь поставил этих людей с той целью, чтобы никто не обманул его и он не понёс бы урона в своём царстве. 3Даниил превосходил всех других управляющих, потому что был очень способным человеком и обладал добрым нравом. Даниил так нравился царю, что он помышлял уже поставить его управляющим над всем царством. 4Когда другие сатрапы и управляющие услышали об этом, они стали завидовать Даниилу. Они стали искать предлога, чтобы обвинить его, и следили за тем, как он управляет царством, но они не находили ничего предосудительного и ни в чём не могли обвинить его. Даниил был

[1] ***5:22* внук** Или «сын». Здесь это слово может значить только то, что Валтасар был царём после Навуходоносора.

[2] ***5:26* Мене** Это слово созвучно с древнееврейским словом «мина», то есть «считать».

[3] ***5:27* Текел** Это слово созвучно с древнееврейским словом «шекель», то есть «вес».

[4] ***5:28* Упарсин** Буквально «перес», что в переводе означает «вес». Это слово созвучно с древнееврейским словом, имеющим следующие значения: «делить» или «разделять», а также «Персия».

© Международная библейская лига, 2014

очень честным человеком, на которого можно было положиться; он никогда не обманывал царя и усердно работал.

5В конце концов эти люди сказали: «Мы никогда не найдём предлога, чтобы обвинить Даниила, поэтому мы должны найти против него обвинение, основанное на законе его Бога».

6Тогда два управляющих и сатрапы пошли все вместе к царю и сказали: «Царь Дарий, живи вовеки! 7Управляющие, наместники, сатрапы, советники и военачальники — все согласились между собой. Мы думаем, что царю надо издать повеление, и каждый должен выполнять его. Если кто в течение тридцати дней будет молиться какому-либо иному богу или человеку, кроме тебя, царь, то этот человек будет брошен в львиное логово. 8Утверди этот закон, царь, и подпиши документ, на котором он написан, чтобы закон нельзя было изменить, потому что мидийские и персидские законы не могут быть отменены или изменены». 9Тогда царь Дарий издал этот закон и подписал его.

10Даниил всегда молился Богу три раза в день. Три раза в день Даниил становился на колени, молился и прославлял Бога. Услышав о новом указе, Даниил отправился к себе домой. Он поднялся в свою комнату на крыше и подошёл к окнам, которые выходили прямо на Иерусалим. Даниил опустился на колени и стал молиться, как он всегда это делал.

11Тогда эти люди подсмотрели и увидели Даниила, молящегося и просящего Бога о помощи. 12Они отправились к царю и стали говорить о законе, который тот издал. Они сказали: «Царь Дарий, не ты ли подписал закон, который говорит о том, что в последующие тридцать дней тот, кто станет молиться какому-либо иному богу или человеку, кроме тебя, царь, будет брошен в львиное логово?»

Царь ответил: «Да, я подписал этот закон, а законы мидян и персов не могут быть отменены или изменены».

13Тогда эти люди сказали царю: «Даниил, один из пленников из Иудеи, ни во что тебя не ставит. Он не повинуется закону, подписанному тобой. Даниил всё ещё молится своему Богу три раза в день».

14Услышав это, царь очень опечалился и решил спасти Даниила. До самого заката солнца он старался придумать, как бы спасти его. 15Но те люди снова пришли к царю и сказали ему: «Помни царь, что закон мидян и персов говорит о том, что ни один закон или указ, подписанный царём, не может быть отменён или изменён».

16И тогда царь Дарий отдал приказ, и Даниила бросили в львиное логово. Царь сказал Даниилу: «Я надеюсь, что Бог, Которому ты молишься, спасёт тебя!» 17Затем слуги принесли большой камень и завалили им вход в львиное логово, а царь запечатал его своим перстнем и наложил свою печать на этот камень. Он также запечатал камень перстнями своих чиновников и наложил на него их печати в знак того, что никто не может отодвинуть тот камень и вывести Даниила из львиного логова. 18После этого царь Дарий вернулся домой. Он ничего не ел в тот вечер и не хотел, чтобы его развлекали. Всю ночь царь не мог уснуть.

19На следующее утро царь Дарий встал на рассвете и поспешил к львиному логову. 20Он очень беспокоился, и когда подошёл к логову, то позвал Даниила: «Даниил, слуга Бога живого, смог ли твой Бог спасти тебя ото львов?»

21Даниил ответил: «Царь, живи вовеки! 22Мой Бог послал Своего Ангела, чтобы спасти меня, и Ангел закрыл львиные пасти. Львы не причинили мне вреда, потому что мой Бог знает, что я невиновен. Я никогда не делал ничего против тебя, царь».

23Царь Дарий был необыкновенно счастлив. Он велел своим слугам вытащить Даниила из львиного логова,

© Международная библейская лига, 2014

а когда они подняли его оттуда, то на теле у Даниила не оказалось никаких повреждений. Львы не причинили Даниилу вреда, потому что он верил в своего Бога.

24Тогда царь дал приказ привести людей, которые обвиняли Даниила, и бросить их с жёнами и детьми в львиный ров. Не успели они опуститься на дно рва, как львы набросились на них, растерзали их тела и сгрызли их кости.

25Тогда царь Дарий написал письмо всем народам и племенам, говорящим на разных наречиях по всему миру:

«Мир вам!

26Я издаю новый закон. Этот
закон действителен для людей в
каждой области моего царства.
Весь народ должен уважать и
бояться Бога Даниила.
Бог Даниила — живой Бог.
Он живёт вечно!
Его царство нерушимо.
Его закон вечен.
27 Бог помогает и спасает людей.
Бог творит поразительные чудеса
на небесах и на земле.
Бог спас Даниила ото львов».

28Удача сопутствовала Даниилу во всё время правления царя Дария и в царствование Кира персидского.

Сон Даниила о четырёх зверях

7 1В первый год правления вавилонского царя[1] Велтасара Даниилу приснился сон. Он видел эти видения, лёжа на кровати, а потом записал увиденное. 2Даниил рассказал: «Я видел ночью видение. В моём сне со всех четырёх сторон дул ветер. Эти ветры взволновали море. 3Я видел четыре больших зверя, и каждый из них был непохож на другого. Эти четыре зверя вышли из моря.

4Первый из них выглядел как лев, но с крыльями как у орла. Пока я наблюдал за ним, крылья у него были вырваны, и он был поднят с земли так, что стал на ноги как человек, и был ему дан человеческий разум.

5А потом я увидел перед собой второго зверя. Этот зверь был похож на медведя. Он приподнялся, лёжа на боку, и у него во рту, между зубами, было три ребра. Ему было сказано: „Встань и ешь столько мяса, сколько захочешь!”

6После этого я взглянул, а передо мной был ещё один зверь, похожий на леопарда, но у него на спине было четыре крыла как у птицы. У него было четыре головы, и ему была дана власть править.

7После этого в моих ночных видениях я видел перед собой четвёртого зверя, страшного и ужасного, и обладавшего великой силой. У него были большие железные зубы, которыми этот зверь пожирал свои жертвы, а затем попирал ногами то, что от них осталось. Этот зверь отличался от тех зверей, которых я видел раньше, и у него было десять рогов.

8Я размышлял об этих рогах, и вот ещё один рог вырос между ними. Он был маленький, и у него были глаза как у человека, а также уста, говорящие высокомерно. Этот маленький рог вырвал три других рога.

Суд над четвёртым зверем

9 И когда я смотрел,
троны были поставлены на свои
места,
и Древний Царь[2] воссел на Свой
трон.
Его одеяния были белы как снег,
а волосы у Него на голове были
белые,
словно белая шерсть.
Его престол был сделан из огня[3],
а колёса трона — из пламени.
10 Перед Ним текла огненная река,
и миллионы людей служили Ему.
Сотни миллионов людей стояли
перед Ним.
Суд готов был начаться,
и книги были раскрыты.

[1] ***7:1*** **В первый год… царя** То есть 553 год до Р. Х.

[2] ***7:9*** **Древний Царь** Буквально «Древний Дней». Это имя Бога показывает, что Он был великим царём ещё с древних времён. Также см.: Дан. 7:10, 13, 22.

[3] ***7:9*** **огня** Или «света».

© Международная библейская лига, 2014

11Я продолжал смотреть, потому что
маленький рог высокомерно хвастался. Я продолжал наблюдать до тех пор,
пока в конце концов был убит четвёртый зверь. Его тело было сокрушено и
брошено в огонь. 12У остальных зверей
была отнята власть, но им было разрешено остаться в живых на некоторое
время.

13Когда я наблюдал своё ночное видение, я увидел перед собой Кого-то,
выглядевшего как человек[1] и шедшего
по облакам небесным. Он подошёл к
Древнему Царю, и слуги Царя подвели
шедшего к Нему.

14Ему была дана власть, слава и полное владычество. Все народы, племена
и люди, говорящие на всех наречиях,
будут служить Ему, и Его владычество и
царство Его будут вечны и нерушимы».

Толкование сна о четырёх зверях

15«Я, Даниил, был озадачен и обеспокоен, потому что видения, которые
посетили меня, очень меня тревожили.
16Я подошёл к стоящему там и спросил его, что всё это означает. И тогда
он объяснил мне значение увиденного.
17Он сказал: „Эти четыре огромных
зверя — четыре царя, которые придут
с земли. 18Однако святые люди Божьи
получат царство и будут владеть им во
веки веков”.

19После этого я спросил о четвёртом звере и что он означал. Четвёртый
зверь отличался от остальных зверей
и был ужасен. У него были железные
зубы и бронзовые когти. Это было то
животное, которое сокрушало и пожирало свои жертвы, а остатки от них попирало ногами. 20Я также хотел узнать
о десяти рогах, которые были на голове
четвёртого зверя, и о том маленьком
роге, который там рос. Он вырвал три
из десяти рогов, выглядел злее, чем
другие рога, и продолжал держаться
высокомерно. 21Я наблюдал, как этот
маленький рог начал нападать на святых людей Божьих и убивать их. 22Маленький рог продолжал убивать святых
людей Божьих, пока Древний Царь не
пришёл и не начал судить его. Древний
Царь объявил суд над маленьким рогом,
и этот суд помог святым людям Божьим
овладеть царством.

23Он объяснил мне это так: „Четвёртый зверь — это четвёртое царство, которое придёт на землю. Оно будет не
таким, как все другие царства, а совсем
другим. Это четвёртое царство будет
сокрушать, попирать и пожирать все
народы по всему миру. 24Десять рогов —
это десять царей, которые придут из
этого четвёртого царства. После того
как те десять царей уйдут, придёт ещё
один царь, который будет отличаться от
царей, правящих до него. Он уничтожит
трёх других царей. 25Этот царь будет поносить Всевышнего Бога и станет угнетать и убивать святых людей Божьих.
Он попробует изменить время и законы,
уже установленные. Три с половиной
года[2] святые люди Божьи будут во власти этого царя.

26Но суд решит, чему следует случиться. Власть у того царя будет отнята, и его царство прекратит своё
существование. 27И тогда святые люди
Божьи будут править этим царством.
Они будут править над всеми людьми
всех царств мира[3]. Это царство будет
вечным, и народ из всех других царств
будет почитать их и служить им”.

28На этом сон закончился и я, Даниил, был очень напуган. Моё лицо побледнело от страха, и я не рассказал никому
о том, что видел и слышал».

[1] ***7:13* человек** Буквально «подобный сыну человеческому», то есть Он выглядел как обычный человек, а не Ангел или зверь.

[2] ***7:25* Три с половиной года** Буквально «Времени, времён и полувремени».

[3] ***7:27* Божьи… царств мира** Буквально «Власть же и царство, и величие царств под небесами будут даны святым».

© Международная библейская лига, 2014

Видение Даниила о баране и козле

8 [1]Во время[1] третьего года правления
царя Велтасара[2] мне, Даниилу, яви-
лось другое видение. [2]В этом видении я
видел, что нахожусь в городе Сузы[3], ко-
торый был столичным городом в Еламской провинции. Находясь у реки Улай,
[3]я увидел, что на берегу стоит баран с
двумя длинными рогами; один из его
рогов длиннее другого и растёт позади
того рога. [4]Я наблюдал, как этот баран
бодался во все стороны: на запад, север
и юг. Никакой зверь не мог остановить
его, и никто не мог спасти от него дру-
гих животных. Баран делал всё, что
хотел, и стал очень сильным.

[5]Я думал об этом баране, и в то время,
когда я наблюдал за ним, я увидел, что
с запада идёт козёл. Этот козёл обегал
землю, но его ноги едва касались земли.
У него между глазами был один боль-
шой рог, который был виден отовсюду.

[6]Козёл подошёл к барану, у которого
было два рога и которого я видел у реки
Улай. Козёл был в ярости и бросился
на барана. [7]Я видел, как он бросился в
ярости на барана и сломал оба его рога.
Баран не смог остановить козла, тот по-
валил его на землю и растоптал. И не
было никого, кто бы мог спасти барана
от козла.

[8]Козёл обрёл могущество и силу, но
когда он стал сильным, то его большой
рог сломался, и на его месте выросли
четыре рога, обращенные на четыре
стороны, которые были видны отовсю-
ду.

[9]От одного из этих четырёх рогов
вырос ещё один рог, который очень раз-
росся к югу, к востоку и к Прекрасной
Земле[4]. [10]Этот маленький рог стал очень
большим и рос, пока не достиг неба. Он
даже опрокинул на землю несколько
звёзд[5] и растоптал их. [11]Этот маленький
рог стал очень сильным и обратился
против Бога, Повелителя Небесного
войска. Маленький рог остановил еже-
дневные жертвы, приносимые Пове-
лителю, и разрушил Его храм. [12]Из-за
этого греха ежедневные жертвопри-
ношения прекратились, а истина была
повержена на землю. Маленький рог во
всём преуспевал.

[13]Затем я услышал, как говорил один
из святых[6], а другой святой отвечал
ему. Первый сказал: «Сколько будут
продолжаться события в этом виде-
нии? Как долго он будет останавливать
ежедневные жертвоприношения, и как
долго будет продолжаться этот губи-
тельный грех? Как долго он будет попи-
рать храм и войско Небесное?»

[14]А другой святой ответил ему: «Это
будет происходить в течение двух тысяч
и трёхсот дней. После этого святилище
будет объявлено чистым».

Даниилу объясняют видение

[15]Я, Даниил, увидел это видение и по-
пытался понять его значение. Пока я
обдумывал его, некто, походивший на
человека, встал передо мной. [16]А затем я
услышал мужской голос, который до-
носился из-за реки Улай. Этот голос взы-
вал: «Гавриил! Объясни видение этому
человеку».

[17]Тогда Ангел Гавриил, который вы-
глядел как человек, подошёл ко мне. Я
очень испугался и упал на землю, но
Гавриил сказал мне: «Сын человече-
ский[7], пойми, что это видение относит-
ся к концу времени».

[18]Пока Гавриил говорил, я без чувств
лежал на земле. Это был очень глубо-
кий сон. Потом Гавриил прикоснулся ко
мне и поднял меня на ноги. [19]Он сказал:
«Теперь я объясню тебе видение. Я рас-
скажу тебе, что произойдёт в будущем.
Твоё видение было о конце времён.

[20]Ты видел барана с двумя рогами.

[1] ***8:1* Во время** С этого места текст книги пророка Даниила написан на древнееврейском языке. Книга пророка Дан. 2:7–7:28 была написана на арамейском языке, официальном языке Вавилонской империи.

[2] ***8:1* третьего года… Велтасара** То есть примерно в 551 году до Р. Х.

[3] ***8:2* Сузы** Столица Персии.

[4] ***8:9* Прекрасной Земле** То есть речь идёт об «Израиле».

[5] ***8:10* несколько звёзд** Буквально «некоторых из войска Небесного».

[6] ***8:13* святых** Возможно, речь идёт о «святых Ангелах».

[7] ***8:17* Сын человеческий** Или «человек».

© Международная библейская лига, 2014

Это страны Мидия и Персия, [21]козёл —
царь Греции. Большой рог у него между
глаз — первый царь. [22]Этот рог сло-
мался, и вместо него выросли четыре
других рога. Эти четыре рога — четы-
ре царства, которые выйдут из народа
первого царя. Но эти четыре народа не
будут так сильны, как первый царь.

[23]Когда конец этих царств будет бли-
зок, придёт ещё один царь: дерзкий, же-
стокий и коварный. Это случится, когда
многие отвернутся от Бога. [24]Этот царь
будет очень могущественным, но сила
его не будет исходить от него самого[1].
Этот царь произведёт ужасные опусто-
шения. Ему будет удаваться всё, что бы
он ни делал, и он уничтожит могуще-
ственных людей и даже святых людей
Божьих.

[25]Этот царь будет очень умён и кова-
рен, и ложью он добьётся успеха. Буду-
чи надменным, он возомнит себя очень
важным и уничтожит много людей
тогда, когда они этого меньше всего
ожидают. Он даже попытается бороться
с Владыкой владык (Богом). Сила этого
жестокого царя будет сокрушена, но не
рукой человека.

[26]Видение об этих временах и о том,
что я сказал, истинно. Но ты никому не
рассказывай об этом видении, потому
что всё это произойдёт ещё не скоро».

[27]И я, Даниил, совсем изнемог после
этого видения и несколько дней болел,
но поправившись, я продолжил слу-
жить царю. Однако это видение очень
расстроило меня, так как я не понимал
его значения.

Молитва Даниила

9 [1–2]Дарий, сын Ассуира[2] из мидий-
ского рода, стал царём над Ва-
вилонским царством. В первый год
правления царя Дария я, Даниил, читал
Писания[3]. Из книги Иеремии[4] я узнал,
что Иерусалим будет оставаться в руи-
нах на протяжении семидесяти лет.

[3]Тогда я обратился к Богу, Господину
моему. Я молился Ему и просил у Него
помощи. Чтобы показать мою печаль, я
постился, надев на себя одежду печали
и посыпая голову пеплом. [4]Я молился
Господу, Богу моему, и покаялся Ему в
своих грехах. Я сказал:

«Господь, Ты великий и
внушающий благоговение Бог.
Ты хранишь соглашение любви и
доброты с теми, кто любит Тебя.
Ты остаёшься верным тем, кто
соблюдает Твои повеления.

[5]Но, Господь, мы грешили,
поступали беззаконно, обрати-
лись против Тебя и отвернулись
от Твоих заповедей и благочести-
вых повелений. [6]Мы не слушали
пророков, слуг Твоих. Они гово-
рили от Твоего имени с нашими
царями, вождями, отцами и со
всем народом Израиля, но мы не
слушали этих пророков!

[7]Господь, Тебе принадлежат
доброта и правда, а нам при-
надлежит позор даже сейчас!
Он принадлежит народу Иудеи
и Иерусалима, всему народу
Израиля, тем, кто близко, и тем,
кто далеко. Господи, Ты рассеял
этих людей по многим странам,
и народ Израиля, живя во всех
этих землях, должен испытывать
стыд за всё то зло, которое он
совершил против Тебя, Господь.

[8]Всем нашим царям и вождям,
а также всем нам следует сты-
диться. Нашим предкам тоже
следует стыдиться, потому что
они отступили от Тебя, Господь.

[9]Но Ты, Господи, милосерден,
Ты прощаешь людей за грехи, а
ведь мы восстали против Тебя.
[10]Мы не слушались Господа, Бога
нашего. Господь послал к нам
Своих слуг, пророков, и дал нам
заповеди, но мы не подчинились
этим законам. [11]Никто из народа

[1] ***8:24* но сила… самого** Некоторые наиболее ранние переводы этих слов не содержат. Возможно, они были случайно переписаны из Дан. 8:22.
[2] ***9:1–2* Ассуира** Или «Ксеркса».
[3] ***9:1–2* Писания** Буквально «свитки».
[4] ***9:1–2* книги Иеремии** Буквально «слово Господа к Иеремии».

© Международная библейская лига, 2014

Израиля не слушал Тебя и не
подчинился учению Твоему; все
отвернулись от Тебя. Мы согре-
шили, и поэтому все проклятия и
обещания[1], записанные в Законе
Моисея, слуги Божьего, в наказа-
ние за непослушание Закону, Ты
исполнил против нас.
12Бог сказал, что всё это слу-
чится с нами и нашими вождями,
и Он исполнил слова Свои. Он
навёл на нас ужасное бедствие, и
ни один город не пострадал так,
как Иерусалим. 13Все бедствия
случились с нами так, как напи-
сано в Законе Моисея, но мы всё
равно не попросили помощи у
Господа! Мы не переставали гре-
шить и не обращали внимания на
истину Твою, Господь. 14Господь
навёл на нас бедствия и сделал
это потому, что Он справедлив в
деяниях Своих, но мы всё равно
не слушали Его.
15Господь, Бог наш, Ты силой
Своей вывел Свой народ из Егип-
та и прославил имя Своё. Мы же
оставались нечестивыми и гре-
шили против Тебя. 16Из-за наших
грехов и грехов наших предков
народы, живущие вокруг нашей
земли, оскорбляют и высмеи-
вают Твой народ и Твой город.
Господи, Ты совершил так много
добрых дел для нас, поэтому пе-
рестань гневаться на Иерусалим
и Твою Святую гору.
17А теперь, Господи, послушай
молитву Твоего слуги. Внемли
моей мольбе о милости. Ради
имени Твоего, Господь мой, будь
добр к Твоему разрушенному
святилищу[2]. 18Боже мой, услышь
меня! Открой глаза и посмо-
три на все те ужасы, которые
случились с нами! Посмотри, что
случилось с городом, который
назван именем Твоим! Я не го-
ворю, что мы хорошие люди, не
потому я прошу обо всём этом.
Я молю Тебя, потому что знаю о
Твоей доброте. 19Господи, послу-
шай меня! Прости нас! Господи,
посмотри и сделай что-нибудь,
не медли! Сделай это сейчас
же, сделай ради Себя! Бог мой,
сделай что-нибудь сейчас для
Своего города и Своего народа,
названных именем Твоим».

Видение о семидесяти неделях

20Я молился Богу и каялся в своих грехах и в грехах моего народа, Израиля. Я молился перед Господом, Богом нашим, о Его Святой горе. 21И когда я ещё молился, ко мне приблизился Гавриил, которого я видел прежде в видении. Гавриил быстро подлетел ко мне и коснулся меня. Это произошло во время вечернего жертвоприношения. 22Он помог мне понять то, что я хотел знать. Гавриил сказал: «Даниил, я пришёл, чтобы дать тебе мудрость и помочь тебе обрести понимание. 23Когда ты начал свою молитву, было дано повеление, и я пришёл, чтобы возвестить его тебе. Бог очень любит тебя! Ты поймёшь это повеление и познаешь суть этого видения.

24Даниил, Бог отвёл семьдесят недель[3] для твоего народа и твоего святого города. Эти семьдесят недель даны Твоему народу и святому городу, чтобы остановить преступления, прекратить грехи, очиститься от вины, научиться вечной добродетели, исполнить видения пророков[4] и посвятить Богу Святая святых.

25Даниил, учись и набирайся понимания! Семь недель пройдут с того времени, когда будет повеление вернуться и снова построить Иерусалим до времён пришествия избранного царя[5]. В те-

[1] ***9:11* проклятия и обещания** То есть «соглашение Бога с Израилем». Например, см.: Втор. 27–30.
[2] ***9:17* Ради… святилищу** Буквально «Пусть Твоё лицо сияет на святилище Твоё».
[3] ***9:24* недель** Древнееврейское слово могло означать «семьдесят недель», «семьдесят лет» или «семьдесят периодов в семь лет». Также см.: Дан. 9:25 и 27.
[4] ***9:24* исполнить видения пророков** Буквально «запечатать видения и пророков».
[5] ***9:25* избранного царя** Буквально «помазанника».

© Международная библейская лига, 2014

чение шестидесяти двух недель народ
вернётся, и Иерусалим будет снова от-
строен. Они вновь построят открытые
площади для собраний и выкопают рвы
для защиты города, но многочисленные
бедствия будут по-прежнему преследо-
вать Иерусалим. 26По истечении шес-
тидесяти двух недель избранный царь
будет убит[1], и его больше не будет[2].
После этого народ будущего вождя раз-
рушит город и святилище. Этот конец
придёт как всепоглощающее наводне-
ние. Война будет продолжаться до тех
пор, пока город не будет полностью
разрушен. Бог повелел, чтобы всё было
уничтожено.

27Затем будущий правитель заклю-
чит соглашение со многими народами,
которое продлится одну неделю. В се-
редине недели он прекратит ежедневные
приношения и жертвы. После этого
появится разрушитель и совершит
мерзкие и губительные поступки[3].
Однако Бог повелел, чтобы разрушитель
был полностью уничтожен».

Видение Даниила у реки Тигр

10 1В третий год правления Кира,
персидского царя, Даниилу (Вал-
тасару) было ниспослано откровение от
Бога. Это откровение было истинно и
обладало великой силой. Даниил понял
это откровение, но только после того,
как оно было объяснено ему в видении.

2В это время я, Даниил, три недели
находился в глубокой печали. 3В тече-
ние этих трёх недель я не ел ни изыскан-
ных яств, ни мяса, не пил никакого вина.
Я не умащал свою голову маслами, пока
не прошли эти три недели.

4На двадцать четвёртый день перво-
го месяца года я стоял на берегу вели-
кой реки Тигр. 5Я поднял глаза и увидел
перед собой человека, который был
одет в льняные одежды и подпоясан он
был поясом, сделанным из чистого[4] зо-
лота. 6Его тело было словно сияющий
камень, а лицо было ярким как молния!
Его глаза были как горящие факелы.
Его руки и ноги были подобны начи-
щенной меди! Его голос был как голос
множества людей!

7Я, Даниил, был единственным, кто
видел это видение. Люди, бывшие со
мной, его не видели, но всё же испуга-
лись. Они были так напуганы, что бро-
сились бежать, а затем спрятались. 8Я
остался один и наблюдал это видение.
От страха силы оставили меня, а моё
лицо стало бледным как у мертвеца, и я
был беспомощен. 9И услышал я, как тот
человек из видения заговорил. Слушая
его, я впал в глубокий сон, лёжа лицом
на земле.

10Затем рука коснулась меня, и я
встал на колени, опираясь на руки.
11Человек из видения сказал мне: «Да-
ниил, Бог очень сильно любит тебя!
Обдумай тщательно слова, которые я
скажу тебе. Встань, потому что я был
послан к тебе». Когда он произнёс это,
я встал, дрожа от страха. 12А человек из
видения продолжал говорить: «Даниил,
не бойся. С самого первого дня, когда
ты решил постичь мудрость и быть
смиренным перед Богом, Он слушал
твои молитвы. Я пришёл к тебе, пото-
му что ты молился. 13Но принц[5] Персии
сражался со мной двадцать один день.
Затем Михаил, один из самых главных
принцев, пришёл мне на помощь, пото-
му что я там оставался с царём Персии.
14И вот теперь я пришёл к тебе, Даниил,
чтобы объяснить, что случится с твоим
народом в будущем. Это видение о да-
лёком будущем».

15Пока этот человек говорил со мной,
я припал лицом к земле и не мог про-
изнести ни слова. 16Затем тот, кто был
похож на человека[6], прикоснулся к
моим губам. Я открыл уста и начал го-
ворить. Я сказал тому, который стоял

[1] ***9:26*** **убит** Буквально «отрезан».
[2] ***9:26*** **его больше не будет** Или «он потеряет все свои владения».
[3] ***9:27*** **совершит… поступки** Или «он прилетит на крыльях ужасного разрушения».
[4] ***10:5*** **чистого** Буквально «уфазского».
[5] ***10:13*** **принц** Возможно, речь идёт об Ангеле, который защищал страну. Также см.: Дан. 10:20, 21; 11:1; 12:1.
[6] ***10:16*** **человека** Буквально «сына человеческого».

© Международная библейская лига, 2014

передо мной: «Господин мой, я огорчён
и испуган тем, что видел в своём виде-
нии. Я чувствую свою беспомощность.
17Но господин, как же я, слуга твой, могу
разговаривать с тобой? Силы покинули
меня, и я едва дышу».

18Тот, кто был похож на человека, снова дотронулся до меня, и от его прикосновения я почувствовал себя лучше. 19И сказал он тогда: «Не бойся, Даниил! Бог очень сильно любит тебя. Пусть мир пребудет с тобой, мужайся, мужайся!»

Пока он говорил со мной, я набрался сил и сказал: «Господин мой, ты дал мне силы. Теперь ты можешь говорить».

20И он сказал: «Знаешь ли ты, Даниил, почему я пришёл к тебе? Скоро мне будет необходимо возвратиться и сразиться с принцем Персии. Когда я уйду, придёт принц Греции. 21Но прежде чем я уйду, Даниил, я должен сначала сказать тебе, что написано в „Книге истины". Никто не сражается на моей стороне против этих принцев, кроме Михаила, принца твоего народа».

11 1«В первый год царствования мидянина Дария я встал на сторону Михаила[1] в его борьбе против принца Персии.

2Теперь, Даниил, я говорю тебе истину: ещё три царя будут править Персией. Затем придёт четвёртый царь и соберёт ещё больше богатств, чем другие цари, которые были до него. С помощью своего богатства он обретёт власть и настроит все народы против греческого царства. 3Затем придёт очень сильный и могущественный царь, который будет править властно и делать всё, что пожелает. 4Сразу же после того, как он придёт к власти, его царство расколется и будет разделено на четыре части. Однако царство не достанется его потомкам, и никто не будет править этой землёй с таким же могуществом, которым он обладал, потому что его царство раздробится и будет отдано другим людям.

5Южный царь будет сильным, но один из его же военачальников победит его и захватит власть в свои руки. Он станет очень могущественным.

6Потом, через несколько лет, южный царь и этот военачальник заключат союз. Дочь южного царя выйдет замуж за северного царя для того, чтобы установить мир. Однако она и южный царь будут недостаточно сильны, и народ обратится против неё и того человека, который привёз её в эту страну. Они также будут против её ребёнка и того человека, который помог ей.

7Но придёт человек из её семьи и займёт место южного царя. Он нападёт на армии северного царя и войдёт в его укреплённую крепость. Он будет сражаться и одержит победу. 8Он заберёт их богов и идолов, сделанных из металла, а также дорогие изделия из серебра и золота. Он увезёт всё это в Египет и несколько лет не будет беспокоить северного царя. 9Северный царь нападёт на южное царство, но потерпит поражение и вернётся в свою страну.

10Сыновья северного царя приготовятся к войне и вместе соберут большую армию. Эта армия быстро продвинется через страну как мощный поток и будет сражаться, достигнув самой укреплённой крепости южного царя. 11Затем южный царь очень разгневается и выйдет сражаться с северным царём, у которого будет большая армия, но проиграет войну. 12Северное войско будет разгромлено, и многие будут захвачены в плен. Южный царь очень возгордится и убьёт тысячи солдат северного войска. Но недолго будут продолжаться его успехи. 13Северный царь соберёт ещё одно войско, и оно будет больше первого. Через несколько лет он нападёт со своей огромной и хорошо вооружённой армией.

14В те времена многие восстанут против южного царя, и люди из вашего собственного народа пойдут против него. Они потерпят поражение, но всё то, что произойдёт, подтвердит верность этого

[1] ***11:1* Михаил** См.: Дан. 10:13.

© Международная библейская лига, 2014

видения. 15Затем придёт северный царь,
он построит валы у стен и овладеет
укреплённым городом. У южной армии
не хватит сил отбить наступление. Даже
самые лучшие солдаты южной армии не
смогут противостоять северному войску.

16Северный царь будет поступать так,
как ему захочется. Никто не сможет
устоять перед ним. У него будет власть
над Прекрасной Землёй[1] и сила, чтобы
разрушить её. 17Северный царь решит
собрать всю свою силу против южного
царя. Для того чтобы уничтожить его,
он выдаст одну из своих дочерей замуж
за южного царя. Однако его планы не
осуществятся, и он не достигнет своей
цели.

18Затем северный царь обратится к
странам, расположенным вдоль побережья Средиземного моря. Он завоюет
многие из этих городов, но некий военачальник положит конец его гордыне,
обратив эту гордыню в позор.

19После всего этого северный царь
вернётся в укреплённые крепости
своей страны, но силы покинут его, и
тогда он потерпит поражение, и не станет его.

20На место северного царя придёт
новый правитель и пошлёт сборщика
налогов для того, чтобы собрать достаточно денег и жить словно царь. Но
через несколько лет этот правитель погибнет, хотя и умрёт он не в сражении.

21За этим правителем последует
очень жестокий и ненавистный всем
человек. У этого человека не будет
благородства царской семьи[2]. Он станет правителем благодаря обману. Он
нападёт на царство, когда народ будет
чувствовать себя в безопасности. 22Этот
человек разгромит большую и сильную
армию и даже самого вождя соглашения. 23Многие страны заключат соглашение с этим жестоким и ненавистным
правителем, но он их обманет. Он обретёт великую власть, но лишь немногие будут поддерживать его.

24Когда самые богатые страны будут
чувствовать себя в безопасности, этот
жестокий и ненавистный правитель
нападёт на них. Он нападёт в самое
выгодное для себя время и достигнет
успеха там, где его предкам не удалось
преуспеть. Он заберёт всё добро из
стран, которые победит, и отдаст всё
это своим последователям. Он задумает разгромить и разрушить сильные
города, и это ему удастся, но только на
короткое время.

25У этого жестокого и ненавистного
правителя будет очень большая армия,
и он воспользуется ею, чтобы проявить
свою силу и отвагу и напасть на южного
царя. Южный царь соберёт большую и
могущественную армию и отправится
на войну. Но те, кто были против него,
устроят заговор, и южный царь будет
побеждён. 26Люди, которые, как казалось, были добрыми друзьями южного
царя, попытаются погубить его, и его
армия будет разгромлена. В сражении
погибнет много его воинов. 27У этих
двух царей будет одно желание: как бы
причинить вред друг другу. Они будут
сидеть за одним столом и лгать друг
другу, но это не принесёт ни одному из
них никакой пользы, потому что Бог
уже назначил время для их погибели.

28Северный царь вернётся в свою
страну с огромным богатством и с
враждебным замыслом против святого
соглашения[3]. Он выполнит то, что задумал, и вернётся в свою страну.

29В назначенное время северный
царь снова нападёт на южного царя, но
на этот раз успех ему не будет сопутствовать, как раньше. 30С Кипра придут
корабли и сразятся против северного
царя. Он увидит, как подходят эти корабли, и испугается. Тогда он отступит
и обрушит гнев свой на святое соглашение, а также будет помогать тем,
кто отказался от святого соглашения.

[1] ***11:16* Прекрасной Землёй** То есть речь идёт об «Израиле». Также см.: Дан. 11:41.

[2] ***11:21* У этого человека… семьи** Или «У этого человека не будет хороших качеств, какие надлежит иметь царю».

[3] ***11:28* святого соглашения** Вероятно, речь идёт о еврейском народе.

© Международная библейская лига, 2014

31Северный царь пошлёт свою армию,
чтобы осквернить храм в Иерусалиме.
Она остановит людей, приносящих
ежедневные жертвоприношения, и
установит нечто мерзкое[1], приносящее
погибель.
32Северный царь ложью и льстивыми
речами обманет всех тех, кто перестал
чтить святое соглашение. Они станут
грешить ещё больше, но те люди, кото-
рые познали Бога и чтили Его, обретут
силу и будут готовы к сражению против
этого царя!
33Мудрые наставники помогут дру-
гим людям понять, что происходит. Но
даже тем, кто мудр, придётся страдать
от преследований. Некоторые из этих
мудрых учителей будут убиты мечами,
сожжены или взяты в плен, а некото-
рые из них лишатся дома и имущества.
34Когда эти мудрые наставники будут
наказаны, им будет оказана небольшая
помощь, но многие из тех, кто присо-
единятся к мудрым учителям, окажут-
ся притворщиками[2]. 35Некоторые из
мудрых учителей совершат ошибки и
падут. Но наказание должно прийти,
чтобы проверить и очистить их как
серебро в огне. Это должно произой-
ти для того, чтобы приготовить их для
конца времён. И тогда, в назначенный
срок, наступит конец времён».

Царь, который превозносит сам себя

36«Северный царь будет поступать так,
как захочет, и станет превозносить сам
себя, станет сам себя хвалить и возвели-
чивать превыше любого божества. Он
будет говорить такое, о чём никто ни-
когда не слышал, и будет поносить Бога
богов. Ему во всём будет сопутствовать
успех до тех пор, пока не обрушатся
бедствия. После всех этих событий со-
вершится всё то, что было предопреде-
лено Богом.
37Северный царь забудет о богах,
которым поклонялись его отцы, или о
лжебогах, которым поклоняются жен-
щины. Ему не нужны будут никакие
боги. Вместо этого он сам возвеличит
себя и поставит выше любого бога.
38Северный царь не будет поклоняться
никакому богу, а станет поклоняться
лишь власти. Власть и сила будут его
богом. Его отцы так не любили власть
как он. Он будет чествовать бога власти
золотом, серебром, дорогими украше-
ниями и подарками.
39Этот северный царь нападёт на
хорошо укреплённые крепости с по-
мощью чужеземного бога. Он окажет
почести тем чужестранным правите-
лям, которые присоединятся к нему, и даст
им власть над многими людьми. Он за-
ставит этих правителей платить ему за
землю, которой они управляют.
40К концу времени южный царь
будет сражаться против северного
царя. Северный царь нападёт на него с
колесницами, всадниками и флотили-
ей, состоящей из больших кораблей. Он
промчится через страну как буря. 41Се-
верный царь нападёт на Прекрасную
Землю и победит много стран. Спасут-
ся от него только Едом, Моав и вожди
Аммона. 42Северный царь проявит свою
силу во многих странах, и Египет тоже
познает его силу. 43Он завладеет сокро-
вищами, золотом, серебром и всеми бо-
гатствами Египта, и ливийцы, и эфиопы
покорятся ему. 44Но с востока и севера
дойдут до него слухи, которые испуга-
ют его, и он выйдет в великой ярости,
чтобы завершить истребление многих
народов. 45Он раскинет свои царские
шатры между морями, на прекрасной
Святой горе[3]. Но в конце концов этот
злой царь умрёт, и некому будет помочь
ему, когда придёт его конец».

12 1Человек из видения сказал так:
«Даниил, в то время восстанет
великий принц Михаил, защищающий
твой народ. Наступит тяжёлое время,
какого ещё не знала земля с тех пор,
как существуют люди. Но в это время,

[1] ***11:31*** **нечто мерзкое** Языческий идол, установленный в Иерусалимском храме чужеземными захватчиками. См.: Дан. 9:27.
[2] ***11:34*** **притворщиками** Или «лицемерами». См. словарь: «лицемер».
[3] ***11:45*** **Святой горе** Гора, на которой построен Иерусалим.

© Международная библейская лига, 2014

Даниил, каждый человек, принадлежащий твоему народу, чьё имя записано в книге жизни, будет спасён. 2Множество людей, которые умерли и похоронены в могилах[1], восстанут: одни для вечной жизни, а другие на вечное поругание и стыд. 3Мудрые люди будут сиять как ясное небо. Те мудрецы, которые учили других жить праведно, засияют словно звёзды во веки вечные и навсегда[2].

4Но ты, Даниил, держи эти слова в секрете. Ты должен закрыть книгу и держать этот секрет до конца времён. Многие будут ходить повсюду[3] в поисках истинного знания, и оно умножится».

5Тогда я, Даниил, огляделся и увидел двух других людей. Один человек находился на одном берегу реки, а другой человек стоял на другом. 6Человек, одетый в льняную одежду, стоял над водами реки. Один из тех двух людей спросил его: «Сколько пройдёт времени, прежде чем произойдут эти удивительные события?»

7Затем человек в льняной одежде, стоящий над водой, поднял правую и левую руки к небу. И слышал я, как он дал обещание именем Бога, живущего вечно, сказав: «Это совершится в течение трёх с половиной лет[4]. Силы святого народа будут сломлены, и тогда всё это, наконец, совершится».

8Я слышал этот ответ, но не понял его и потому спросил: «Господин мой, что же случится после того, как сбудется всё это?»

9И ответил он: «Даниил, пусть твоя жизнь продолжается, как и раньше. Значение этих слов скрыто и будет оставаться секретом до конца времён. 10Многие станут безупречными, очистив себя. Однако нечестивые люди такими же и останутся и ничего не поймут, а мудрые поймут всё.

11Одна тысяча двести девяносто дней пройдёт со времени, когда будут остановлены ежедневные жертвоприношения и до времени установления страшной мерзости, приносящей погибель. 12Тот же, кто будет терпелив и останется в живых[5] в конце этих тысячи трёхсот тридцати пяти дней, будет очень счастлив.

13Что же касается тебя, Даниил, иди и живи своей жизнью до конца. Затем ты отойдёшь в мир иной, а в конце дней восстанешь из мёртвых и получишь свою долю обещанной награды».

[1] ***12:2*** **умерли… могилах** Буквально «спят в прахе».
[2] ***12:3*** **Мудрые… навсегда** Или «Мудрые и преуспевающие учителя будут сиять словно солнечные лучи в небе. Те, кто ведут людей к праведности, будут вечно сиять словно звёзды». Этот стих похож на стихи, содержащиеся в книге Ис. 52:13 и 53:11.
[3] ***12:4*** **повсюду** Буквально «туда и сюда».
[4] ***12:7*** **трёх с половиной лет** Буквально «времени, времён и полувремени».
[5] ***12:12*** **останется в живых** Буквально «придёт».

© Международная библейская лига, 2014

Международная библейская лига и её партнеры во всём мире предоставляют Писания для миллионов людей, которые до сих пор не имеют надежды. Эта надежда, дающая жизнь, содержится в слове Божьем. Каждая купленная Библия «В современном переводе» позволит нам напечатать Библию для человека, живущего в одном из уголков нашего мира, который нуждается в ней. Для того чтобы предоставить Писания для ещё большего числа людей, пожалуйста, пожертвуйте либо через интернет-страницу www.bibleleague.org/donate, либо напишите нам по следующему адресу: Bible League International, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Международная Библейская лига существует для того, чтобы предоставлять Библии в «Современном переводе» и другие библейские материалы церквям и партнёрским организациям для их работы, которая помогает людям поверить в Иисуса Христа.

© Международная библейская лига, 2014

Библия: Современный перевод™ (РСП™)
© Международная библейская лига, 1993–2014
© Международная библейская лига, карты, иллюстрации, 2012–2013
© Международная библейская лига, дополнительные материалы, 2014

В случае использования до 1 000 стихов письменного разрешения не требуется. Если совокупность цитат составляет более половины печатного издания, то ссылка на правообладателя обязательна.

В случае использования цитат из «Современного перевода» в некоммерческих изданиях, таких как церковные бюллетени, объявления, плакаты, и т. д., указание правообладателя не обязательно. В конце каждой цитаты должна следовать ссылка на первоисточник:

Святая Библия: Современный перевод™ (РСП™)
© Международная библейская лига, 1993–2014

«Современный перевод». За письменным разрешением на перепечатку более 1 000 стихов или при использовании текста в размере, составляющем более половины печатного издания, а также по всем вопросам, касающимся тиражирования, распространения, размножения, перенос на бумажные и электронные носители и т. д., необходимо обращаться в Международную библейскую лигу.

Публикация комментариев или перепечатка цитат в коммерческих целях из Нового Завета в «Современном переводе» допускается только с письменного разрешения. Права на перепечатку текстовых материалов можно получить по адресу permissions@bibleleague.org.

BibleLeague® INTERNATIONAL
God's Word. Local Church. Global Strategy.™

Bible League International
1 Bible League Plaza
Crete, IL 60417
Телефон: 866-82504636
Электронный адрес: permissions@bibleleague.org
Интернет-страница: www.bibleleague.org

Бесплатные электронные материалы на сайте: www.bibleleague.org/downloads